



**n é b i h**  
Termőföldtől az asztalig

**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi  
Igazgatóság



1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
Tel: 06/1/309-1000 Fax: 06/1/246-2960  
E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu)  
[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

**ÜGYINTÉZŐ: dr. Kelemen Mária**  
**HATÁROZATSZÁM: 04.2/7920-1/2015**  
**OLDALAK SZÁMA: 8**  
**MELLÉKLET: Forgalomba hozatali és  
felhasználási engedélyokirat**

**TÁRGY: Proceed gombaölő permetezőszer**  
forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének  
kiadása

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint elsőfokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), a **Sharda Hungary Kft.** (1103 Budapest, Gyömrői út 105.) által képviselt **Sharda Cropchem Ltd.** (Domnic Holm 29th Road, Bandra (W) 400050 Mumbai, India) ügyfél kérelmére, a **Proceed gombaölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének a Szlovéniában kiadott engedély **kölcsönös elismerésén** alapuló megadása tárgyában indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

### HATÁROZATOT:

Az engedélyező hatóság a **Proceed gombaölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét a benyújtott dokumentációk értékelése alapján az alábbiak szerint adja ki:

#### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- |   |  |
|---|--|
| <b>1.1. Engedélyokirat száma:</b>                 | <b>04.2/7920-1/2015</b>                                    |
| <b>1.2. Növényvédő szer neve:</b>                 | <b>Proceed</b>   |
| <b>1.3. Engedélyokirat érvényessége:</b>          | <b>2018. október 31.</b>                                   |
| <b>1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:</b>           | <b>Sharda Hungary Kft.</b><br>1147 Budapest, Öv utca 182/B |
| <b>1.5. Engedély tulajdonos hazai képviselője</b> | -  |

#### 2. A növényvédő szer adatai:

- |   |   |
|---|---|
| <b>2.1. Növényvédő szer gyártója:</b>     | <b>Sharda Cropchem Ltd.</b><br>Domnic Holm 29th Road, Bandra (W)<br>400 050 Mumbai, India |
| <b>2.2. Növényvédő szer rendeltetése:</b> | <b>gombaölő permetezőszer</b>   |
| <b>2.3. Növényvédő szer formulációja:</b> | <b>SC – vizes szuszpenzió koncentrátum</b>  |

**2.4. Növényvédő szer összetétele:****2.4.1. hatóanyag**

<i>ISO név</i>	<b>ciprokonazol</b>
<i>CAS szám</i>	94361-06-5
<i>IUPAC név</i>	(2 <i>RS</i> ,3 <i>RS</i> ;2 <i>RS</i> ,3 <i>SR</i> )-2-(4-klórfe <span>nyil</span> )-3-ciklopropil-1-(1 <i>H</i> -1,2,4-triazol-1-il)bután-2-ol
<i>tiszta hatóanyag részaránya</i>	<b>40 g/l</b>
<i>technikai hatóanyag specifikációja</i>	Annex II dokumentáció (min. 97%)

**2.4.2. hatóanyag**

<i>ISO név</i>	<b>klórtalonil</b>
<i>CAS szám</i>	1897-45-6
<i>IUPAC név</i>	tetraklór-izoftalo-nitril
<i>tiszta hatóanyag részaránya</i>	<b>375 g/l</b>
<i>technikai hatóanyag specifikációja</i>	Annex II dokumentáció (min. 98,5%)

**3. Minőségi követelmények:****3.1. Hatóanyag tartalom**

**ciprokonazol (HPLC)** **3,3 ± 0,3 % (m/m)**

**klórtalonil (HPLC)** **31,0 ± 1,6 % (m/m)**

**3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:***tájékoztató jellegű adatok:*

Meg kell felelnie az „SC” formuláció FAO követelményeinek

Megjelenés: barna színű, aromás szagú folyadék (szuszpenzió)

pH (1%-os oldat): 6,55

Relatív sűrűség (20°C): 1,209

Felületi feszültség (25°C): 49,8 mN/m

Tartós habképződés (-1 perc): 33 ml

Kiönthetőségi maradék: 3,73 %

Öblítési maradék: 0,33 %

**4. A növényvédő szer felhasználására vonatkozó előírások:**

<b>Kultúra</b>	<b>Károsító</b>	<b>Kezelések maximális száma</b>	<b>Két kezelés közt eltelt minimális időtartam</b>	<b>Dózis (l/ha)</b>	<b>Permetlé (l/ha)</b>	<b>A kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)</b>
kalászosok (őszi- és tavaszi búza, őszi- és tavaszi árpa, rozs, zab, tritikále)	gabonalisztharmat, rozsdá-, helmintospóriumos-, szeptóriás betegségek, kalászfuzáriózis	2	21	2	200-400	szárbaindulástól (BBCH 30) teljes virágzásig (BBCH 65)

**Előírt növényvédelmi technológia**

**Kalászosokban** a fertőzés mértékétől függően egy vagy két alkalommal szükséges védekezni. A permetezést előrejelzésre alapozva, megelőző jelleggel, de legkésőbb az első tünetek megjelenésekor – 2-3 szárcsomós állapotban - kell megkezdeni és szükség esetén megismételni a zászlóslévlél megjelenésekor, illetve kalászhányás-virágzás idején.

**A Proceed növényvédő szerrel kezelt területen a rákövetkező 2 évben nem szabad leveles zöldséget termesztetni.**

Hatásmechanizmus:

ciprokonazol: szisztemikus gombaölő hatóanyag, szterol bioszintézis gátló (FRAC kód: 3)  
klórtalonil: kontakt gombaölő hatóanyag, több hatáshelyű (FRAC kód: M5),

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett.

**5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:****5.1. 1. Veszélyességi tulajdonságok:**

<b>A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):</b>	> 2000 mg/ttkg
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	<b>kifejezetten veszélyes</b>
<b>Méhveszélyesség:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>
<i>Méhveszélyesség toxicitás alapján*:</i>	<i>nem jelölésköteles</i>
<i>Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján*:</i>	<i>nem jelölésköteles</i>
<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>

\*Címkén nem feltüntetendő adat

**5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008/EK rendelet alapján:**

**GHS piktogram:**



**Figyelmeztetés:** Veszély

**Figyelmeztető mondatok / H-mondatok:**

- H331** Belélegezve mérgező.
- H335** Légúti irritációt okozhat.
- H351** Feltehetően rákot okoz
- H361d** Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.
- H400\*** Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
- H410** Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok / P-mondatok:**

- P261** Kerülje a gőzök/permet belélegzését
- P271** Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható
- P280** Védőkesztyű, védőruha, szemvédő/arcvédő használata kötelező.
- P304 + P340** BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.
- P308 + P311** Expozíció vagy annak gyanúja esetén: Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.
- P405** Elzárva tárolandó.
- P391** A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.
- P501** A tartalom/csomagolás elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

- EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.
- EUH208** Klórtalonilt tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

---

\* Címkén nem feltüntetendő adat

**5.2 különleges S-mondatok:**

- SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)
- SPe 1** A talajvíz védelme érdekében ezt, vagy ciprokonazol, ill. klórtalonil tartalmazó bármilyen más készítményt ne használja ugyanazon a területen többször és/vagy nagyobb mennyiségben, mint 2x80 g ciprokonazol, ill. 2x750 g klórtalonil! (Maximum 160 g ciprokonazol, ill. 1500 g klórtalonil hatóanyag/ha/év)
- SPe 2** A talajvíz védelme érdekében működő drénezett talajokon, homoktalajokon valamint fokozottan érzékeny felszín alatti vízminőség védelmi területeken ne használja!
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **50 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet, melyből **20 m** növényzettel borított (zárt gyep)!

**5.3. egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az előírt kockázat csökkentő intézkedésen kívül egyéb korlátozás nem szükséges.

**5.4. Várakozási idők:**

5.4.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: **0** nap (száradás után)

5.4.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

kultúra	várakozási idő
kalászosok (őszi- és tavaszi búza, őszi- és tavaszi árpa, rozs, zab, tritikále)	42 nap

**5.5. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:****5.5.1. Egyéni védőfelszerelés**

*előkészítőknél:* Védőkesztyű, védőruha, szemvédő/arcvédő, védőlábbeli használata kötelező.

*kijuttatóknak:* Védőkesztyű, védőruha, szemvédő/arcvédő használata kötelező (zárt, túlnyomásos gépkabinban nem szükséges).

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

### *5.5.2. Elsősegélynyújtás, terápia*

Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani.

Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni.

Lenyelés esetén orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* tüneti megfigyelő kezelés.

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs

### **6. A növényvédő szer kiszerezése, csomagolása:**

*Kiszérés térfogata és anyaga:*

*Kiszérés mennyisége:* 1 liter, 5 liter, 10 liter, 20 liter

*Csomagoló-szer anyaga:* HDPE

### **7. A növényvédő szer eltarthatósága:**

Fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő **3 év**.

### **8. Forgalmazási kategória: I.**

A növényvédő szer csak az engedélyokirat rendelkezéseit tartalmazó, jóváhagyott címkeszöveg alapján elkészített címkével kerülhet forgalomba.

Az engedélyezési eljárás díja 1.500.000 Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs.

A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól a határozatot hozó Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal elleni kereset indításával. A keresetlevelet a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül, az engedélyező hatóságnál, 3 példányban kell benyújtani, vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

## INDOKOLÁS

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2015. október. 12.

**Dr. Oravecz Márton**  
**elnök**  
nevében és megbízásából:

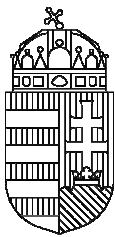
**Jordán László**  
**igazgató**

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél hazai képviselője
2. Irattár
- 3.

(231/2015.)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ 1/309-1000; Fax: 1/246-2960

E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu)

[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

---

## FORGALOMBA HOZATALI és FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

1.1. Engedélyokirat száma:	04.2/7920-1/2015
1.2. Növényvédő szer neve:	Proceed
1.3. Engedélyokirat érvényessége:	2018. október 31.
1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:	Sharda Hungary Kft. 1147 Budapest, Öv utca 182/B
1.5. Engedély tulajdonos hazai képviselője	-

### 2. A növényvédő szer adatai:

2.1. Növényvédő szer gyártója:	Sharda Cropchem Ltd. Domnic Holm 29th Road, Bandra (W) 400 050 Mumbai, India
2.2. Növényvédő szer rendeltetése:	gombaölő permetezőszer
2.3. Növényvédő szer formulációja:	SC – vizes szuszpenzió koncentrátum

### 2.4. Növényvédő szer összetétele:

#### 2.4.1. hatóanyag

ISO név	ciprokonazol
CAS szám	94361-06-5
IUPAC név	(2RS,3RS;2RS,3SR)-2-(4-klórfenil)-3-ciklopropil-1-(1H-1,2,4-triazol-1-il)bután-2-ol
tiszta hatóanyag részaránya	40 g/l
technikai hatóanyag specifikációja	Annex II dokumentáció (min. 97%)



**2.4.2. hatóanyag**

<i>ISO név</i>	<b>klórtalonil</b>
<i>CAS szám</i>	1897-45-6
<i>IUPAC név</i>	<i>tetraklór-izoftalo-nitril</i>
<i>tiszta hatóanyag részaránya</i>	<b>375 g/l</b>
<i>technikai hatóanyag specifikációja</i>	Annex II dokumentáció (min. 98,5%)

**3. Minőségi követelmények:****3.1. Hatóanyag tartalom**

**ciprokonazol (HPLC)** **3,3 ± 0,3 % (m/m)**

**klórtalonil (HPLC)** **31,0 ± 1,6 % (m/m)**

**3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:**

Meg kell felelnie az „SC” formuláció FAO követelményeinek

*tájékoztató jellegű adatok:*

Megjelenés: barna színű, aromás szagú folyadék (szuszpenzió)

pH (1%-os oldat): 6,55

Relatív sűrűség (20°C): 1,209

Felületi feszültség (25°C): 49,8 mN/m

Tartós habképződés ( -1 perc): 33 ml

Kiönthetőségi maradék: 3,73 %

Öblítési maradék: 0,33 %

**4. A növényvédő szer felhasználására vonatkozó előírások:**

<b>Kultúra</b>	<b>Károsító</b>	<b>Kezelések <u>maximális</u> száma</b>	<b>Két kezelés között eltelt <u>minimális</u> időtartam</b>	<b>Dózis (l/ha)</b>	<b>Permetlé (l/ha)</b>	<b>A kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)</b>
kalászosok (őszi- és tavaszi búza, őszi- és tavaszi árpa, rozs, zab, tritikále)	gabonalisztharmat, rozsda-, helmintospóriumos-, szeptóriás betegségek, kalászfuzáriózis	2	21	2	200-400	szárbaindulástól (BBCH 30) teljes virágzásig (BBCH 65)

**Előírt növényvédelmi technológia**

**Kalászosokban** a fertőzés mértékétől függően egy vagy két alkalommal szükséges védekezni. A permetezést előrejelzésre alapozva, megelőző jelleggel, de legkésőbb az első tünetek megjelenésekor – 2-3 szárcsomós állapotban - kell megkezdeni és szükség esetén megismételni a zászlóslevél megjelenésekor, illetve kalászhányás-virágzás idején.

**A Proceed növényvédő szerrel kezelt területen a rákövetkező 2 évben nem szabad leveles zöldséget termeszteni.**

Hatásmechanizmus:

ciprokonazol: szisztémikus gombaölő hatóanyag, szterol bioszintézis gátló (FRAC kód: 3)  
klórtalonil: kontakt gombaölő hatóanyag, több hatáshelyű (FRAC kód: M5),

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett.

## 5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:

### 5.1. 1. Veszélyességi tulajdonságok:

<b>A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):</b>	> 2000 mg/ttkg
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	<b>kifejezetten veszélyes</b>
<b>Méhveszélyesség:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>
<i>Méhveszélyesség toxicitás alapján*:</i>	<i>nem jelölésköteles</i>
<i>Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján*:</i>	<i>nem jelölésköteles</i>
<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>

### 5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008/EK rendelet alapján:

**GHS piktogram:**



**Figyelmeztetés:** Veszély

### Figyelmeztető mondatok / H-mondatok:

<b>H331</b>	Belélegezve mérgező.
<b>H335</b>	Légúti irritációt okozhat.
<b>H351</b>	Feltehetően rákot okoz
<b>H361d</b>	Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.
<b>H400*</b>	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
<b>H410</b>	Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

\*Címkén nem feltüntetendő adat

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok / P-mondatok:**

- P261** Kerülje a gőzök/permet belélegzését  
**P271** Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható  
**P280** Védőkesztyű, védőruha, szemvédő/arcvédő használata kötelező.  
**P304 + P340** BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.  
**P308 + P311** Expozíció vagy annak gyanúja esetén: Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.  
**P405** Elzárva tárolandó.  
**P391** A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.  
**P501** A tartalom/csomagolás elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

- EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.  
**EUH208** Klórtalonilt tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

**5.2 különleges S-mondatok:**

- SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)
- SPe 1** A talajvíz védelme érdekében ezt, vagy ciprokonazol, ill. klórtalonilt tartalmazó bármilyen más készítményt ne használja ugyanazon a területen többször és/vagy nagyobb mennyiségben, mint 2x80 g ciprokonazol, ill. 2x750 g klórtalonil! (Maximum 160 g ciprokonazol, ill. 1500 g klórtalonil hatóanyag/ha/év)
- SPe 2** A talajvíz védelme érdekében működő drénezett talajokon, homoktalajokon valamint fokozottan érzékeny felszín alatti vízminőség védelmi területeken ne használja!
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **50 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet, melyből **20 m** növényzettel borított (zárt gyep)!

**5.3. egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az előírt kockázat csökkentő intézkedésen kívül egyéb korlátozás nem szükséges.

**5.4. Várakozási idők:**

5.4.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: **0** nap (száradás után)

5.4.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

kultúra	várakozási idő
kalászosok (őszi- és tavaszi búza, őszi- és tavaszi árpa, rozs, zab, tritikále)	42 nap

## **5.5. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

### **5.5.1. Egyéni védőfelszerelés**

<i>előkészítőknak:</i>	Védőkesztyű, védőruha, szemvédő/arcvédő, védőlábbeli használata kötelező.
<i>kijuttatóknak:</i>	Védőkesztyű, védőruha, szemvédő/arcvédő használata kötelező (zárt, túlnyomásos gépkabinban nem szükséges).

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

### **5.5.2. Elsősegélynyújtás, terápia:**

Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* tüneti megfigyelő kezelés.

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs

## **6. A növényvédő szer kiszерelése, csomagolása:**

*Kiszерelés térfogata és anyaga:*

*Kiszерelés mennyisége:* 1 liter, 5 liter, 10 liter, 20 liter

*Csomagoló-szer anyaga:* HDPE

## **7. A növényvédő szer eltarthatósága:**

Fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő **3 év**.

## **8. Forgalmazási kategória: I.**

Budapest, 2015. október 12.

**Dr. Oravec Márton**  
**elnök**  
nevében és megbízásából:

**Jordán László**  
**igazgató**

*P.H.*